

# XION SMMI CONNECT

KURZANLEITUNG | QUICK GUIDE



# XION sMMI CONNECT

Mit dem **XION** sMMI Connect erweitern Sie die Funktionsvielfalt Ihres Pedelecs und erhalten zusammen mit dem neuen Farbdisplay ein angenehmes Fahrerlebnis. Die vorliegende Kurzanleitung führt Sie in den Umgang mit Ihrem neuen sMMI Connect ein.

**Wichtiger Hinweis:** In dieser Anleitung wird ausschließlich die Bedienung des sMMI Connect und die dazugehörige Smartphone-App Smart Connect beschrieben. In der Smartphone-App selbst finden Sie weitere Hinweise zur Bedienung.

## LIEFERUMFANG

- ✔ sMMI Connect (Display)

**XION** sMMI Connect



# XION sMMI CONNECT

With **XION** sMMI Connect, you expand the functionality of your Pedelec and get a pleasant riding experience together with the new colour display. This quick start guide introduces you to your new sMMI Connect and how it is used.

**Important note:** This guide only describes the operation of the sMMI Connect and the associated smartphone app smart Connect. In the smartphone app itself, you can find more information on operation.

## SCOPE OF DELIVERY

- ✔ sMMI Connect (display)

Das sMMI ist sowohl mit den Halterungsdocks der ersten Serie als auch mit den neuen Halterungsdocks kompatibel. Am Halterungsdock ist jeweils der Bediensatellit mit drei Tasten (Bild 3) fest verbaut/verkabelt. Der Halte-Pin auf dem neuen Halterungsdock (Bild 2) dient der besseren Fixierung des sMMI. Sie können das sMMI aber auch bedenkenlos auf dem Halterungsdock der alten Serie (Bild 4) anbringen.

## ANBRINGEN UND ABNEHMEN DES sMMI

### Anbringen (01)

Setzen Sie das sMMI (Bild 5.1) in einem Winkel von etwa 30 Grad nach links verdreht auf das Dock (Bild 5.2). Drehen Sie das sMMI (Bild 5.1) auf dem Dock unter leichtem Druck um 30 Grad im Uhrzeigersinn so, dass beide Komponenten aufeinander ausgerichtet sind (Bild 5.3). Bitte vermeiden Sie unbedingt, das sMMI in falscher Richtung aufzusetzen.

### Abnehmen (02)

Vor dem Abnehmen muss das sMMI ausgeschaltet sein. Drehen Sie das aufgedockte sMMI (Bild 5.1) ca. 30 Grad gegen den Uhrzeigersinn. Die elektrischen Verbindungen werden dabei gelöst und das sMMI (Bild 5.1) kann abgenommen werden.



**Bild 2: neues Halterungsdock mit Halte-Pin** Figure 2: New bracket dock with retaining pin



**Bild 3: neuer ergonomischer Bediensatellit** Figure 3: New ergonomic remote control



**Bild 4: Halterungsdock mit Bediensatellit der alten Serie** Figure 4: Handlebar dock with remote control of the old series

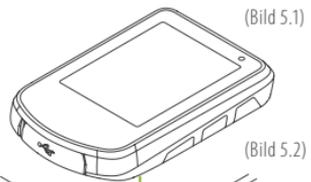
The sMMI is compatible with the bracket docks of the first series as well as with the new bracket docks. The remote control with three buttons (figure 3) is permanently installed/wired on the handlebar dock. The retaining pin on the new bracket dock (figure 2) is used to better secure the sMMI, but you can also safely attach the sMMI to the bracket dock of the old series (figure 4).



### ATTACHMENT AND DETACHMENT OF THE SMMI

#### Attachment (01)

Place the sMMI (figure 5.1) on the dock at an angle of about 30 degrees to the left (figure 5.2). While applying slight pressure, turn the sMMI (figure 5.1) on the dock 30 degrees clockwise so that both components are aligned (figure 5.3). Be sure to avoid putting the sMMI on in the wrong direction.



#### Detachment (02)

Before detachment, the sMMI must be switched off. Turn the docked sMMI (figure 5.1) by 30 degrees counterclockwise. The electrical connections are detached in the process and the sMMI (figure 5.1) can be removed.

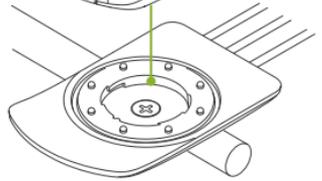


Bild 5: Auf-/Abnehmen des sMMI  
Figure 5: Attaching/detaching the sMMI

## EINSCHALTEN

Schalten Sie das System durch kurzes gedrückt halten der mittleren Taste ein. Sollte das Pedelec länger als 48 Stunden nicht in Betrieb gewesen sein, wecken Sie zunächst den Akku durch einmaligen Druck auf die Taste am Akku.

## AUSSCHALTEN

Um Ihr Pedelec auszuschalten, drücken Sie die mittlere Taste für ca. zwei Sekunden. Hierdurch gelangen Sie in das Menü, in dem Sie die Funktion „Ausschalten“ wählen können.

## AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Wird Ihr Pedelec zehn Minuten lang nicht benutzt, wird das System automatisch ausgeschaltet.

## Der Standard-Screen (Bildschirm)

Nach dem Einschalten erscheint zunächst der Startbildschirm, danach der Standard-Screen. Das Pedelec ist nun betriebsbereit.

Folgende Informationen können Sie mittels kurzen Drucks auf die mittlere Taste im Info-Feld darstellen:

- Tour km: zurückgelegte Kilometer auf der aktuellen Tour
- Tour h: zurückgelegte Zeit auf der aktuellen Tour

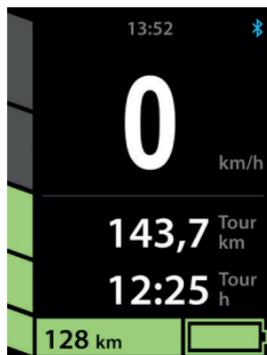


Bild 6: Standard-Screen (Bildschirm)  
Figure 6: Standard screen

## SWITCHING ON

Switch on the system by briefly holding down the middle button. If the pedelec has not been in operation for more than 48 hours, first wake up the battery by pressing the button on the battery once.

## SWITCHING OFF

To switch off your pedelec, press the middle button for about two seconds. This takes you to the menu where you can select the "Switch off" function.

## AUTOMATIC SHUTDOWN

If your pedelec is not in use for 10 minutes, the system is automatically switched off.

## The standard screen

After switching on, the starting screen appears, followed by the standard screen. The pedelec is ready for operation.

The following information can be displayed if you briefly press the middle button in the info box:

- Tour km: kilometres travelled on the current tour
- Tour h: travel time on the current tour

- Ø km/h: Durchschnittsgeschwindigkeit auf der aktuellen Tour
- Ges.-km: Die Gesamtlauflistung des Motors
- A: momentaner Stromverbrauch
- Eco, Tour oder Boost: gewählter Fahrmodus. Wie Sie diesen Fahrmodus verändern, lesen Sie in einem der folgenden Kapitel

## WAHL DER UNTERSTÜTZUNGSSTUFE/ REKUPERATIONSSTUFE

Über die Oben-/Unten-Pfeiltaste am Bediensatellit (Bild 3) können Sie die Unterstützungsstufen einstellen bzw. die Rekuperation aktivieren. Bitte beachten Sie, dass die Rekuperation nur bei teilentladenem Akku (Ladestand < 90 %), bei einer Akkuzellen-Temperatur von über 0 °C und im Geschwindigkeitsbereich von 10 – 28 km/h aktiviert werden kann.

## SCHIEBEHILFE

Durch gedrückt halten der **oberen Pfeiltaste** für mindestens zwei Sekunden kann die Schiebehilfe aktiviert werden.

## TOUR RESET

Durch gedrückt halten der **unteren Pfeiltaste** für mindestens zwei Sekunden können die Tour-Daten auf null zurückgesetzt werden.



Bild 7: Rekuperationsstufe 1  
Figure 7: Recuperation level 1



Bild 9: Rekuperation aktiv  
Figure 9: Recuperation active

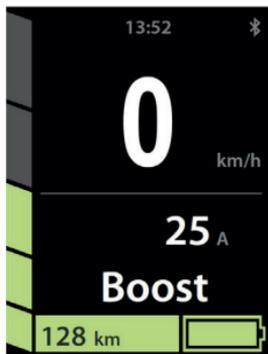


Bild 8: Standard-Screen 3  
Figure 8: Standard screen 3

- 0 km/h: Average speed on the current tour
- Tot.-km: The total mileage of the motor
- A: Current power consumption
- Eco, Tour oder Boost: selected riding mode. You can find out how to change this riding mode in the next section

### CHOOSING THE ASSISTANCE LEVEL / RECOVERY LEVEL

Use the Up/Down button on the remote control to adjust the levels of assistance or enable recuperation. Please note that recuperation can only be activated with a partially discharged battery (charge status < 90 %), at a battery cell temperature above 0 °C and at speeds of 10 – 28 km/h.

### PUSHING AID

Pushing aid can be activated by holding down the **top button** for two seconds.

### TOUR RESET

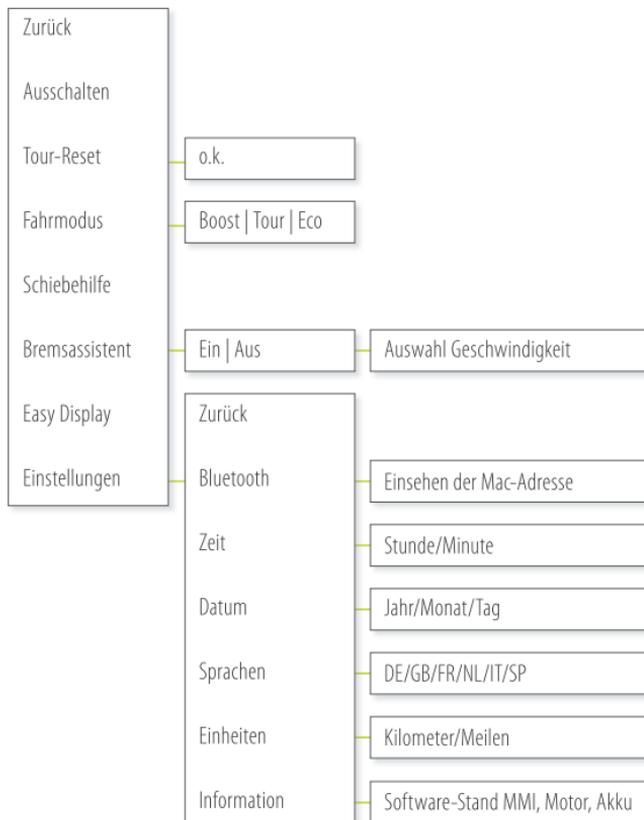
If you press and hold the **bottom button** for at least two seconds, the tour data is reset to zero.



Bild 10: Schiebehilfe aktiv  
Figure 10: Pushing aid active

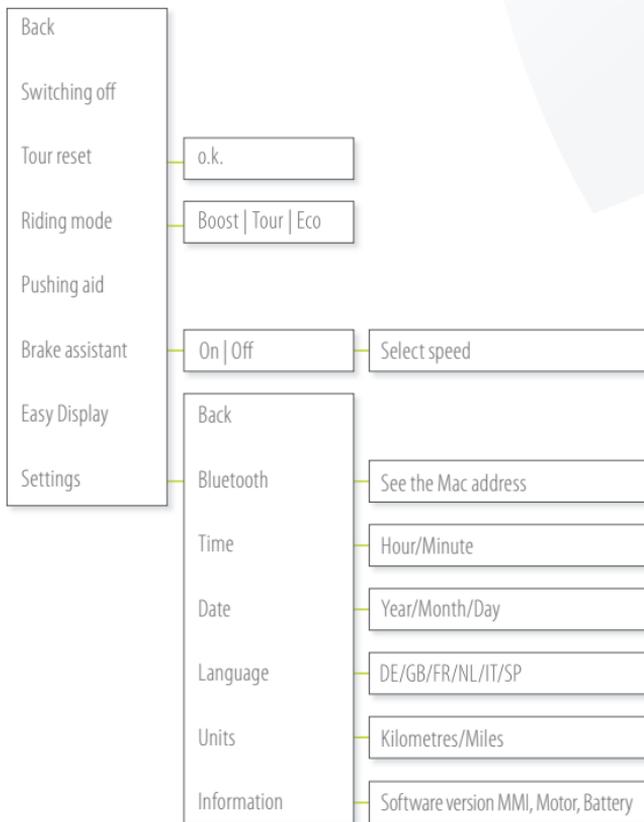
## MENÜBAUM DES SMMI CONNECT

Über das Menü haben Sie die Möglichkeit einige Einstellungen an Ihrem Antriebssystem vorzunehmen.



## MENU TREE OF THE SMMI CONNECT

The menu gives you the option to adjust some settings on your drive system.



# DIE EINZELNEN MENÜPUNKTE

## AUSSCHALTEN

Hier schalten Sie das System aus. Nachdem Sie mit der mittleren Taste bestätigt haben, erscheint das Hersteller-Logo im Display. Sobald dieses erlischt, können Sie das sMMI vom Dock entfernen.

## TOUR RESET

Alternativ zum Short-Cut (gedrückt halten der unteren Taste für für mindestens zwei Sekunden), können Sie hier die Tour-Daten der zuletzt gefahrenen Tour löschen.

## FAHRMODUS

Hier haben Sie die Wahl zwischen den drei Modi Eco, Tour und Boost.

- Eco: Moderates Ansprechverhalten für eine höhere Reichweite
- Tour: Guter Mix aus Ansprechverhalten und energiebewusstem Fahren
- Boost: Sportliches Ansprechverhalten für kurze, schnelle Beschleunigungsvorgänge

## SCHIEBEHILFE

Alternativ zum Short-Cut (gedrückt halten der oberen Taste für mindestens zwei Sekunden), können Sie hier die Schiebehilfe aktivieren. Sie aktiviert sich dann unmittelbar mit dem Drücken der oberen Taste. Besonderheit für Handbikes und Liegeräder: Mit der Aktivierung der Schiebehilfe können Sie mittels der unteren Taste rückwärts schieben. Bitte beachten Sie, dass sich die Pedale/die Kurbel dann ebenfalls mitdrehen. Bei aktivierter Schiebehilfe lassen sich die Unterstützungsstufen ab einer Fahrgeschwindigkeit von ca. 8 km/h ganz normal verstellen.

# THE INDIVIDUAL MENU ITEMS

## SWITCHING OFF

You switch off the system here. After you confirm with the middle button, the manufacturer's logo appears on the display. Once this disappears, you can remove the sMMI from the dock.

## TOUR RESET

As an alternative to the short-cut (pressing and holding the bottom button for at least two seconds), you can delete the tour data of the most recent tour here.

## RIDING MODE

Here you have a choice between the three modes Eco, Tour and Boost.

- Eco: moderate responsiveness for greater range
- Tour: good mix of responsiveness and energy-conscious riding
- Boost: sporty responsiveness for brief, fast acceleration

## PUSHING AID

As an alternative to the short-cut (pressing and holding the top button for at least two seconds), you can activate the pushing aid here. It is activated immediately when the top button is pressed. Special feature for hand bikes and recumbents: If you activate the pushing aid, you can use the bottom button to push backwards. Please note that pedals/crank then also rotate.

With activated pushing aid, the assistance levels can be adjusted as usual from a riding speed of approx. 8 km/h.

## BREMSASSISTENT

Vor einer Fahrt kann der Bremsassistent aktiviert werden. Dieser unterstützt Sie beim Bremsen und sorgt für eine Energie-Rückspeisung in den Akku (sofern dieser nicht über den Grenzwert von ca. 90 % aufgeladen ist, bzw. die Temperatur nicht unter 0 °C liegt). Bitte halten Sie sich während der aktiven Rekuperation bzw. bei aktivem Bremsassistenten stets bremsbereit (über die vorhandenen Fahrradbremsen).



Bremsassistent aktiv  
Brake assistant active



Bild 11: Bremsassistent aktiv  
Figure 11: Brake assistant active

## **BRAKE ASSISTANT**

Before a trip, the brake assistant can be activated.

It supports you during braking and ensures energy is fed back into the battery (if it is not charged above the threshold of 90 % and the temperature is not below 0 °C). During active recuperation or with active brake assistant, always be ready to brake (using the existing bicycle brakes).

## EASY DISPLAY

Für eine reduzierte bzw. übersichtlichere Darstellung der wichtigsten Funktionen kann das Easy Display aktiviert werden.

Die Anzeigeeoptionen können durch Druck auf die mittlere Taste gewechselt werden.

Bild 12-15: Ansichten des Easy Displays  
Figure 12-15 Views of the Easy Display



Bild 12  
Figure 12



Bild 13  
Figure 13

## EASY DISPLAY

For a less complex and clearer view of the key features, Easy Display can be activated. You can change the display options by pressing the middle button.

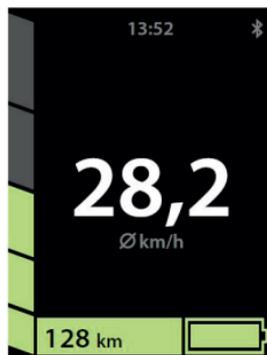


Bild 14  
Figure 14

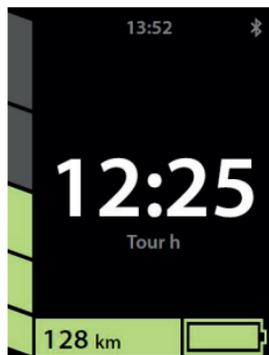


Bild 15  
Figure 15

# HINWEISE SMMI CONNECT

HINWEIS	URSACHE	BEHEBUNG
 <b>SERVICE</b>	Service-Intervall fällig, entweder wurden die eingestellten Kilometer erreicht oder das Datum. Dieser Hinweis verschwindet nach ca. 20 Sekunden wieder aus dem Display, es kann ganz normal gefahren werden	Zeitpunkt kann in der Service-Software eingestellt bzw. deaktiviert werden
	Akku voll	
	Akku fast leer	
	Aktivierter/nicht aktivierter Bremsassistent	Der Bremsassistent wird über das MMI-Menü (de-)aktiviert
	Bluetooth-Verbindung hergestellt/abgebrochen	Koppeln/Verbinden des Smartphones in der App
	GPS-Signal wird empfangen/nicht empfangen (nur bei aktiver Bluetooth-Verbindung)	Ihr Smartphone befindet sich an einem abgeschirmten Ort
	Ladezustand des Smartphones (nur bei aktiver Bluetooth-Verbindung)	
„Light“	Fehlerhafte Lampe, sofern die Lampe über das System betrieben wird Kurzschluss im 36V-Stromkreis	Austausch der Lampe Kabelbaum auf Kabelbruch prüfen Kabelbaum/Akkudock auf Wassereintritt prüfen Kreuztausch vornehmen (Kabelbaum kann nur hingehalten werden, muss für Test nicht eingebaut werden)

# SMMI CONNECT INDICATIONS

NOTE	CAUSE	RECTIFICATION
 <b>SERVICE</b>	Service interval due; either the set kilometres have been reached, or the date. This message disappears from the display after about 20 seconds, and you can ride again as normal	The date can be set or deactivated in the service software
	Battery fully charged	
	Battery almost empty	
	Activated/non-activated brake assistant	The brake assistant is activated and deactivated using the MMI menu
	Bluetooth connection established/terminated	Link/connect the smartphone to the app
	GPS signal is being received / not being received (only with active Bluetooth connection)	Your smartphone is located in a place that is shielded
	Charge level of the smartphone (only with active Bluetooth connection)	
„Light“	Faulty lamp, if the lamp is powered by the system Short circuit in 36V circuit	Replace the lamp Check the cable harness for a broken cable Check the cable harness / battery dock for water ingress Carry out a cross-swap (the cable harness can just be held in place; it does not need to be installed for the test)

## PFLEGEHINWEISE

Das abnehmbare sMMI wird über acht Kontakte elektrisch mit dem Halterungs-dock verbunden. Jeder dieser acht Kontakte übernimmt eine wichtige Funktion zum Betrieb des Systems, wie z. B. die Funktion der drei Bedientasten oder die Stromversorgung des sMMI. Es wird empfohlen die Kontaktflächen am sMMI und die Kontaktpins am Halterungsdock von Zeit zu Zeit zu reinigen. Bitte benutzen Sie dafür ein nicht wasserhaltiges Kontaktspray.

## LAGERUNG

Lagern Sie das sMMI optimalerweise bei einer Temperatur zwischen 5 °C und 20 °C. Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Lagerung in feuchter Umgebung.

## TRANSPORT

Beim Transport des Pedelecs nehmen Sie bitte stets das sMMI vom Halterungs-dock ab und verstauen es separat an einem trockenen Ort.

## TECHNISCHE DATEN

- Farbdisplay, 2,4 Zoll, Auflösung 240 x 320 Pixel
- Abmessungen sMMI ohne Dock (B x L x H) 53 mm x 85 mm x 14 mm
- Mechanische/elektrische Kontaktierung Dreh-Bajonettverschluss
- Beleuchtung LED Backlight, 70 – 350 cd/m<sup>2</sup>
- USB-Anschluss zum Verbinden des sMMI mit der Diagnose-Software (nur durch Fachhändler auszuführen)
- Gewicht sMMI: ca. 60 g

## CARE INSTRUCTIONS

The removable sMMI is electrically connected to the bracket dock via eight contacts. Each of these eight contacts assumes an important function for the operation of the system, such as the function of the three control buttons or the power supply of the sMMI. It is recommended that the contact surfaces on the sMMI and the contact pins on the bracket dock be cleaned from time to time. Please be sure to use a contact spray that does not contain water.

## STORAGE

It is best to store the sMMI at a temperature between 5 °C and 20 °C. If possible, avoid storage in a damp environment.

## TRANSPORT

When transporting the pedevec, always detach the sMMI from the bracket dock and stow it separately in a dry place.

## TECHNICAL DATA

- Colour display, 2.4 inches, resolution 240 x 320 pixels
- Dimensions of the sMMI without dock (W x L x H) 53 mm x 85 mm x 14 mm
- Mechanical / electrical contacting rotating bayonet lock
- Lighting LED backlight, 70–350 cd/m<sup>2</sup>
- USB port for connecting the sMMI with the diagnostic software (to be carried out only by specialist dealers)
- Weight of the sMMI: approx. 60 g

# SMARTPHONE-APP „SMART CONNECT“

Im sMMI Connect ist eine Bluetooth Verbindung eingebaut, die es Ihnen erlaubt, Ihr Smartphone (Android oder IOS)\* mit dem sMMI zu verbinden. Dadurch können Sie den Funktionsumfang Ihres sMMI um Features wie Touren-Tracking oder Navigation erweitern.

## INSTALLATION DER APP AUF IHREM SMARTPHONE

Sie finden die App im Google Play Store bzw. im Apple App Store indem Sie nach „**neodrive** smart Connect“ suchen. Laden Sie die App zur Installation herunter. Folgen Sie dazu bitte den Anweisungen auf Ihrem Smartphone.



## Starten der App

Starten Sie die App durch Tippen auf das App-Icon.

Ggf. werden Sie dazu aufgefordert eine Sprache zu wählen und Ihre Nutzerdaten zu hinterlegen (freiwillig). Nach einer kurzen Ladezeit erscheint die abgebildete Ansicht (Bild 16).



Bild 16: App-Screen „Fahren“  
Figure 16: App screen “Ride”

\* App verfügbar für Android, ab Sommer 2016 auch für IOS  
App available for Android; also available for iOS starting in the summer of 2016

# SMARTPHONE APP “SMART CONNECT”

In sMMI Connect there is a Bluetooth connection that allows you to connect your smartphone (Android or iOS)\* with the sMMI. This makes it possible for you to expand the functionality of the sMMI to include features like tour tracking or navigation.

## INSTALLING THE APP ON YOUR SMARTPHONE

You can find the app in the Google Play Store or the Apple App Store by searching for “**neodrive** smart Connect”. Download the app for installation. To do this, follow the instructions on your smartphone.



## Start the app

Launch the app by tapping the app icon.

You may be prompted to select a language and to save your user data (optional). After a short loading time, the view shown here (figure 16) appears.

## VERBINDEN MIT DEM SMMI

Tippen Sie oben rechts auf . Sofern das Bluetooth in Ihrem Smartphone noch nicht aktiviert wurde, werden Sie nun dazu aufgefordert. Bestätigen Sie die Bluetooth-Berechtigungsanfrage mit „Ja“. Schalten Sie das sMMI ein. Nun sucht Ihr Smartphone in der Umgebung nach einem entsprechenden Gerät und wird Ihr sMMI finden. Tippen Sie auf die Schaltfläche „Verbinden“ bzw. „Connect“, um die Verbindung herzustellen. Sobald die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, sehen Sie im Smartphone kurz die Meldung „Connection successful“ und in Ihrem sMMI leuchtet das zuvor grau gefärbte Bluetooth-Symbol oben rechts in blauer Farbe.

### Sonderfall: Mehrere eingeschaltete sMMI in Ihrer Umgebung

Um sich mit dem gewünschten sMMI zu verbinden, sehen Sie bitte im sMMI Menü nach dem Bluetooth-Namen Ihres sMMI, welcher aus einer längeren Buchstaben- bzw. Zahlenfolge besteht. Die nachfolgenden Funktionen benötigen eine aktive Bluetooth-Verbindung. Sie erkennen eine abgebrochene Bluetooth Verbindung daran, dass das Bluetooth-Symbol statt blau rot oder grau ist.



Bild 18: Bluetooth Verbindung aktiv/abgebrochen/inaktiv  
Figure 18: Bluetooth connection active/terminated/inactive



Bild 17: Bluetooth-Berechtigungsanfrage  
Figure 17: Bluetooth authorisation request



Bild 19: Per Bluetooth mit Smartphone verbunden  
Figure 19: Connected with the smartphone via Bluetooth

## CONNECTING WITH THE SMMI

On the top right, tap . If the Bluetooth is not activated on your phone, you will be prompted to activate it. Confirm the Bluetooth authorisation request with “Yes”. Switch on the sMMI. Now your smartphone searches for a suitable device and finds your sMMI. Tap the “Connect” button to establish the connection. Once the connection is successfully established, on the smartphone you will see the message “Connection successful” and on your sMMI the previously grey Bluetooth icon lights up on the top right in blue.

### **Special case: Several sMMIs switched on near you**

To connect to the desired sMMI, please refer to the sMMI menu to search for the Bluetooth name of your sMMI, which consists of a long sequence of letters and numbers.

The following features require an active Bluetooth connection. You can recognise a terminated Bluetooth connection by a Bluetooth icon that is red or grey instead of blue.

## BEDIENEN DER APP

Durch Tippen oben links auf  – alternativ können Sie mit dem Finger vom linken Seitenrand in Richtung Mitte wischen – erhalten Sie eine Übersicht über die einzelnen Menüs der App, welche durch Antippen ausgewählt werden können.

Über  oben rechts öffnen Sie die allgemeinen Einstellungen. Diese sind ggf. erst nach einem In-App Kauf verfügbar.



Bild 20: Ausgefahrenes Menü  
Figure 20: Expanded menu

## OPERATING THE APP

By tapping  on the top left – alternatively you can swipe towards the centre from the left edge with your finger – you will get an overview of the individual menus of the app, which can be selected by tapping.

 on the top right takes you to the general settings. These may be available only after an in-app purchase.

## MENÜ „FAHREN“

Sie haben verschiedene Optionen:

1. Verwendung des Smartphones als zweites Anzeigerät. Bei Befestigung am Lenker können Sie sich die Geschwindigkeit, die Tages-Kilometer etc. anzeigen lassen.
2. Touren-Tracking: Sie können Ihre Fahrt „mit-loggen“ und später bequem auswerten. Dazu tippen Sie zu Beginn auf „Tour starten“ und am Ende auf „Tour beenden“.

**Hinweis:** Aktivieren Sie den GPS-Empfang Ihres Smartphones, um Ihre Tour auch geografisch aufzuzeichnen. Sie können dann hinterher den Verlauf der Tour auf einer Karte einsehen.

3. Tour-Historie: Alle von Ihnen durchgeführten Touren werden automatisch in der Tour-Historie gespeichert. So können Sie alle Touren analysieren bzw. auch löschen.



Bild 21: Tour starten  
Bild 21: Start Tour



Bild 22: Tour beenden  
Bild 22: End Tour

Bild 23: Ansicht „Fahren“: Über das Play-Symbol starten Sie die Touren-Aufzeichnung.

Figure 23: "Ride" view: You start recording the tour by tapping the Play icon

## “RIDE” MENU

You have several options:

1. Use your smartphone as a second display. If you secure it to the handlebars, you can display the speed, daily kilometres travelled, etc.
2. Tour tracking: You can log your trip and later analyse it easily. To do this you tap “Start tour” at the beginning and “End tour” at the end.

**Note:** Activate the GPS receiver of your smartphone to also record your tour geographically. You can then view the tour on a map afterwards

3. Tour history: All tours that you take are automatically saved to the tour history. This allows you to analyse or delete old tours.



Bild 24: Tour-Historie  
Figure 24: Tour history

## MENÜ „EASY NAVI“

Die ideale Ergänzung für Touren-Radler und Stadt-Entdecker ist die bedienerfreundliche Navigationsfunktion „Easy Navi“. Diese kann per In-App-Kauf aktiviert werden und stellt dem Nutzer weltweites Kartenmaterial auch offline zur Verfügung. Dies ist besonders vorteilhaft, weil das Smartphone auch ohne Zugang zum Internet das Kartenmaterial stets parat hält und die Daten nicht ständig nachladen muss.\*

\* Für die Routenplanung ist ggf. kurzzeitig eine Internetverbindung erforderlich.

## DIE FEATURES

- Anzeige von Pfeil- oder Kartennavigation\* im sMMI Display
- Routenplanung wahlweise über direkte Adresseingabe oder Import von GPX Daten

\* In Abhängigkeit vom Smartphone-Modell kann es zu Unterschieden in den Darstellungsmöglichkeiten bzw. der Darstellungsgeschwindigkeit bei der Kartennavigation kommen.

Um das Easy Navi zu nutzen, befolgen Sie bitte die Anweisungen zum In-App-Kauf. Sobald die Funktion freigeschaltet ist, haben Sie die Möglichkeit, Kartenmaterial herunterzuladen.

## Start-Ziel-Navigation

Bitte geben Sie Ihren gewünschten Startpunkt und Ihr gewünschtes Ziel ein. Startpunkt: In den häufigsten Fällen wählen Sie Ihre aktuelle Position über Tippen auf das nebenstehende Symbol.



**Bild 25: Meine Position**  
Figure 25: My position

## “EASY NAVI” MENU

The ideal complement for touring cyclists and urban explorers is the user-friendly navigation function “Easy Navi”. It can be activated via in-app purchase and provides the user with global maps even when they are off-line. This is particularly advantageous because the smartphone has the maps even without access to the Internet and the data does not need to constantly load.\*

\* An Internet connection is momentarily required for route planning.

## THE FEATURES

- Display of arrow or map navigation\* on the sMMI display
- Routing by entry of an address or import of GPX data

\* Depending on the smartphone model, there may be differences in the presentation options and presentation speed of the map navigation.

To use Easy Navi, follow the instructions for in-app purchase. Once the function is enabled, you have the option of downloading maps.

## Start-destination navigation

Please enter your desired starting point and your destination. Starting point: In most cases you can select your current location by tapping the adjacent icon.

Sofern das GPS auf Ihrem Smartphone noch nicht aktiviert wurde, werden Sie nun dazu aufgefordert. Bestätigen Sie die GPS-Berechtigungsanfrage. Nach einer kurzen Wartezeit wird ein GPS-Signal erkannt. Wenn die GPS-Ortung nicht funktioniert, sollten Sie eventuell störende Faktoren beseitigen. Nehmen Sie für die Ortung Ihr Telefon aus der Hülle, um die GPS-Leistung nicht negativ zu beeinflussen. Auch sollten Sie sich nicht in Gebäuden aufhalten, da dicke Wände das GPS-Signal stark beeinträchtigen können und Ihr Smartphone keine GPS-Verbindung aufbauen kann. Beachten Sie zudem, dass in einigen Gegenden dieser Vorgang bis zu fünf Minuten dauern kann. Bringen Sie daher etwas Geduld mit.

**Hinweis:** Sie können Ihre Tour auch ohne GPS-Empfang planen (durch Eingabe eines Ortes als Startpunkt). Spätestens, wenn Sie die Navigation starten muss die GPS-Verbindung aktiv sein.

**Zielpunkt:** Bitte geben Sie Ihr Ziel in dieser Reihenfolge ein: Straße, Hausnummer, Ort, z. B. Friedrichstraße 19, Berlin. Andere Eingabeformate werden zum Teil auch erkannt.

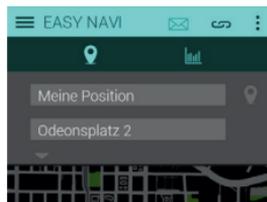


Bild 26: Adresseingabe  
Figure 26: Address entry

If GPS is not activated on your phone, you will be prompted to activate it. Confirm the GPS authorisation request. After a short wait, a GPS signal is detected. If the GPS geolocation is not working, you should eliminate any factors that may be interfering with it. For the geolocation, remove your phone from the case so that it does not negatively affect GPS performance. Also, you should not be in a building, as thick walls can strongly affect the GPS signal, and your phone will not be able to establish a GPS connection. Also note that in some areas this may take up to five minutes. Please be patient.

**Note:** You can plan your tour even without GPS reception (by entering a place as a starting point). The GPS connection must be active when you start the navigation at the latest.

**Destination:** Please enter your destination in this order: street, house number, place, such as Friedrichstrasse 19, Berlin. Other input formats are also recognised to some extent.

Durch Tippen auf die Schaltfläche „Route planen“ sehen Sie die errechnete Route. Starten Sie die Navigation über die Play-Schaltfläche unten rechts.

Durch Doppelklick auf die mittlere Taste des Bediensatelliten holen Sie die Routing-Informationen auf das sMMI. Das Smartphone kann in der Tasche verstaut werden.

**Pfeilnavigation:** Anzeige von Richtungspfeilen bzw. Abbiegehinweisen.



Bild 27: Navigation starten  
Figure 27: Start navigation

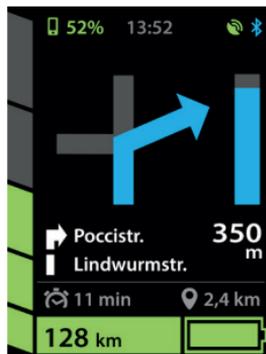


Bild 28: Navigationsansicht 1 auf dem sMMI Connect  
Figure 28: Navigation view 1 on the sMMI Connect

If you tap the “Plan route” button, you can see the calculated route. Start the navigation by pressing the Play button on the bottom right.

Double-click the middle button of the remote control to copy the routing information to the sMMI.

The smartphone can be stowed in your pocket.

**Arrow navigation:** Display of directional arrows and turning instructions.

**Kartennavigation:** Anzeige eines Kartenausschnitts. Mittels Doppelklick auf die obere Taste des Bediensatellits zoomen Sie heran, über Doppelklick auf die untere Taste weiter weg.\*

\* In Abhängigkeit vom Smartphone-Modell kann es zu Unterschieden in den Darstellungsmöglichkeiten bzw. der Darstellungsgeschwindigkeit bei der Kartennavigation kommen.

**Hinweis zur Akkulaufzeit des Smartphones:** Durch die Übertragung der Karten- bzw. Routinginformationen vom Smartphone auf das sMMI steigt der Stromverbrauch des Smartphones. Wir empfehlen die Verlängerung der Laufzeit mittels einer Powerbank (Zusatzakku). Sie können die Navigations-Funktion selbstverständlich auch bei Touren mit allen anderen Fahrrädern nutzen.



Bild 29: Navigationsansicht 2 auf dem sMMI Connect  
Figure 29: Navigation view 2 on the sMMI Connect

**Map navigation:** Display of a map section. By double-clicking the top button of the remote control, you zoom in, and if you double-click the bottom button, you zoom out.\*

\* Depending on the smartphone model, there may be differences in the presentation options and presentation speed of the map navigation.

**Note regarding the smartphone's battery life:** Transfer of the map and routing information from the smartphone to the sMMI increases the power consumption of the smartphone. We recommend extension of the runtime using a power bank (spare battery). You can of course use the navigation function when touring with all other bicycles.



Bild 30: Drei Zoomstufen, Stufe 2 aktiv  
Figure 30: Three zoom levels, level 2 active

## WAS TUN, WENN ...

die Navigations-Übertragung auf das sMMI nicht startet/abbricht?

Bitte stellen Sie sicher, dass:

- Ihr Smartphone-Akku ausreichend geladen ist
- Ihr Smartphone GPS-Empfang hat – Sie erkennen einen bestehenden GPS-Empfang am grünen GPS-Symbol oben im sMMI
- die Bluetooth-Verbindung zwischen sMMI und Smartphone steht – Sie erkennen eine aktive Verbindung am blau leuchtenden Bluetooth-Symbol oben rechts im sMMI

Weitere Hinweise finden Sie in der Smartphone-App unter dem Menüpunkt „Settings“/Bild **und unter** „FAQ“.



GPS Symbol  
GPS symbol



Bluetooth Symbol  
Bluetooth symbol

## WHAT TO DO IF ...

the navigation transfer to the sMMI does not start/stops working?

Please make sure that:

- Your smartphone battery is sufficiently charged
- Your smartphone has GPS reception – you can recognise existing GPS reception by the green GPS icon at the top of the sMMI
- The Bluetooth connection between sMMI and smartphone is established – you can recognise an active connection by the blue Bluetooth icon in the top right corner of the sMMI

For more information, see the Smartphone app under the menu item “Settings”/image **and on** “FAQ”.



MADE IN GERMANY

**DERBY CYCLE WERKE GMBH**

Siemensstraße 1-3  
49661 Cloppenburg, Germany  
+ 49 (4471) 966-0  
info@derby-cycle.com  
www.derby-cycle.com

**RALEIGH UNIVEGA GMBH**

Siemensstraße 1-3  
49661 Cloppenburg, Germany  
+ 49 (4471) 92 34-0  
info@raleigh-univega.de  
www.raleigh-univega.de